



FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT / Distrito Escolar Unificado de Fontana

Teaching and Learning / Enseñanza y Aprendizaje
 Department of Multilingual Programs and Services
 Departamento de programas y servicios multilingües

Phone/teléfono (909) 357-5000
 Ext.29339 & 29340
 Fax (909) 357-7611
 9680 Citrus Ave.
 Fontana, CA 92335

DELAC Meeting Minutes

March 3, 2025

Minutas de la reunión del Comité DELAC

3 de marzo de 2025

9:00-11:00 a.m.

Legal Requirements/Training Covered/Requisitos legales/Cobertura de la capacitación:

x	Development of District English Learner Master Plan/Desarrollar un plan maestro para los estudiantes aprendiendo inglés del Distrito Escolar
	Conducting of a district-wide assessment/Realización de una evaluación a nivel del Distrito Escolar
x	Establishing district programs, goals, and objectives for EL programs/services/Establecer programas, metas y objetivos a nivel del Distrito Escolar para programas/servicios a estudiantes aprendiendo inglés
	Development of plan to ensure compliance with applicable teacher and/or aide requirements/Desarrollar un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables a los maestros y/o asistentes
	Review/comment on district reclassification procedures/Revisar/comentar sobre los procedimientos de reclasificación del Distrito Escolar
	Review/comment on written parent notification of initial school enrollment/Revisar/comentar sobre la notificación escrita a los padres de la inscripción inicial escolar
x	Review/comment of development of the Local Control and Accountability Plan/Revisar/comentar sobre el desarrollo del Plan de Control Local y Responsabilidad

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Facilitador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
1. Call the Meeting to Order, Welcome, and Introductions <i>Inicio de la reunión, bienvenida y presentaciones</i>	Fabiola Navarrete, DELAC President <i>Presidenta del comité DELAC</i>	Welcome and introduce the DELAC committee members <i>Bienvenida y presentación de los miembros del comité DELAC</i>	Mrs. Fabiola Navarrete, DELAC President, welcomed everyone to the DELAC meeting. The meeting started at 9:06 am. Please see attached sign in list, which represents: DELAC Representatives, Parents, School/District Staff, and Guests. <i>La Sra. Fabiola Navarrete, presidente del comité DELAC, dio la bienvenida a todos los presentes a la reunión del comité DELAC. La reunión comenzó a las 9:06am. Favor consultar la hoja de registro adjunta la cual representa a: los representantes del comité DELAC, padres de familia, personal escolar y del distrito, e invitados.</i>
2. Reading, Revision, and Approval of Minutes from last DELAC Meeting <i>Lectura, revisión y aprobación de las minutas de la última reunión del comité DELAC</i>	Alondra Rodriguez DELAC Vice President <i>Vicepresidenta del comité DELAC</i> Rosario Blanco DELAC Secretary <i>Secretaria del comité DELAC</i>	Review and approve minutes of February 3, 2025, meeting <i>Repasar y aprobar las minutas de la junta del 3 de febrero de 2025</i>	Mrs. Rosario Blanco DELAC Secretary read the February 3, 2025, DELAC meeting minutes. Ms. Benedicta Gonzales from Truman Middle School made a motion to approve the minutes, seconded by Melina Bautista from Canyon Crest Elementary School. The minutes were approved. <i>La Sra. Rosario Blanco, secretaria del comité DELAC, leyó las minutas de la junta DELAC del 3 de febrero de 2025. La Sra. Benedicta Gonzales de la escuela secundaria Truman presentó una moción para aprobar las minutas, secundada por Melina Bautista de la escuela primaria Canyon Crest. Las minutas se aprobaron.</i>
3. District Update <i>Actualización del Distrito</i>	Miki Inbody, Superintendent <i>Superintendente</i> Caroline Labonte	Provide a welcome to the DELAC members and a district update <i>Dar la bienvenida a los miembros del comité</i>	Mrs. Caroline Labonte, Interim Associate Superintendent of Teaching and Learning welcomed the DELAC committee and provided a district update. Fontana Unified is amid planning for the following school year, it is exciting to see shifts and student achievement. 3rd – 8th graders and 11th graders are preparing for (CAASPP) California Assessment of Student Performance and Progress. More information will be sent out on assessment preparation. Graduation preparation is also underway, and contracts

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Facilitador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
	Interim Associate Superintendent, Teaching and Learning <i>Superintendente Adjunta Interina de Enseñanza y Aprendizaje</i>	DELAC y una actualización del Distrito	are ready for ceremonies to take place. Parent questions and comments are answered and noted. <i>La Sra. Caroline Labonte, Superintendente Adjunta Interina de Enseñanza y Aprendizaje, dio la bienvenida al comité de DELAC y proporcionó una actualización del distrito. El Distrito Escolar Unificado de Fontana está en medio de la planificación para el próximo año escolar, es emocionante ver los cambios y los logros de los estudiantes. Los estudiantes de 3º a 8º grado y los estudiantes de 11º grado se están preparando para la Evaluación de Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP). Se enviará a casa más información sobre la preparación de la evaluación. La preparación para la graduación también está en marcha y los contratos están listos para que se lleven a cabo las ceremonias. Se respondieron y se anotaron las preguntas y comentarios de los padres.</i>
4. Activity: Language, Literacy, and Culture <i>Actividad: Lenguaje, Alfabetismo y Cultura</i>	Martha Dueñas Director, Multilingual Programs and Services <i>Directora, Programas y Servicios Multilingües</i>	Participate in an activity linking and honoring the importance of language, literacy, and culture to support student success Participar en una actividad que vincula y honra la importancia del lenguaje, la alfabetización, y la cultura para apoyar el éxito estudiantil	Mrs. Martha Dueñas shares the bilingual book, 'I Can Do Hard Things', with DELAC. At the end of the book there are activities that can be done at home with family, this book helps children decide to show up first, and then how they will be showing up. Table activity takes place and discussions are shared. <i>La Sra. Martha Dueñas compartió el libro bilingüe, 'I Can Do Hard Things', (Yo puedo hacer cosas difíciles) con el comité DELAC. Al final del libro había actividades que se pueden hacer en casa con la familia, este libro ayuda a los niños a primero decidir presentarse y después, la manera de cómo se presentarán. Se llevó a cabo la actividad de mesa y se participó en discusiones.</i>
5. Learner Profile <i>Perfil del Estudiante</i>	Fabiola Navarrete DELAC President <i>Presidenta del comité DELAC</i> Guadalupe Aguiluz DELAC Member <i>Miembro del comité DELAC</i> Eduardo Gomez Assistant Director, Multilingual Programs and Services <i>Asistente Director, Programas y Servicios Multilingües</i>	Discuss and seek input on FUSD's Learner Profile <i>Discutir y pedir retroalimentación sobre el perfil del estudiante de FUSD</i>	Mr. Eduardo Gomez, Assistant Director of Multilingual Programs and Services, shares the guiding framework to prepare future ready learners. FUSD's Learners Profile will define key characteristics of an FUSD graduate. The Learner Profile will ensure all students in FUSD develop the skills, mindsets, and attributes necessary for a successful future. There are 5 competencies that FUSD has identified every FUSD student should have, with two key principles: being learner-centered and future ready. Mr. Gomez shared a video with DELAC about 'Future Work' for students. Parents are given an opportunity to discuss declining jobs and fastest growing jobs. Top workforce skills are also reviewed. Parents provide feedback on the draft learner profile document. Currently, there are four committees involved in the development of the Learner Profile. A Parent Square message was also sent in February for parent feedback. Additional information can be found on district website. <i>El Sr. Eduardo Gómez, Director Asistente de Programas y Servicios Multilingües, compartió el marco para preparar a los estudiantes para el futuro. El Perfil del estudiante de FUSD definirá las características claves de un graduado de FUSD. El Perfil del estudiante garantizará que todos los estudiantes de FUSD desarrollen las habilidades, mentalidades y atributos necesarios para un futuro exitoso. Hay 5 competencias que FUSD ha identificado que todo estudiante de FUSD debe tener, con dos principios clave: estar centrado en el aprendiz y estar preparado para el futuro. El Sr. Gómez compartió un video con el comité DELAC sobre 'Trabajo del Futuro' para los estudiantes. A los padres se les da la oportunidad de hablar sobre los empleos en declive y los empleos de más rápido crecimiento. También</i>

Item <i>Nombre del asunto a tratar</i>	Facilitator <i>Facilitador</i>	Desired Outcome <i>Resultados deseados</i>	Minutes <i>Minutas</i>
			se revisaron las principales habilidades que se necesitan en la fuerza laboral. Los padres proporcionaron comentarios sobre el borrador del documento del perfil del estudiante. Actualmente, hay cuatro comités involucrados en el desarrollo del Perfil del estudiante. También se envió un mensaje a través el programa Parent Square en febrero para recibir comentarios de los padres. Se puede encontrar información adicional en el sitio web del distrito.
6. Local Control and Accountability Plan <i>Plan de control Local y Responsabilidad</i>	DELAC Officers <i>Oficiales del comité DELAC</i> Martha Dueñas Director, Multilingual Programs and Services <i>Directora, Programas y Servicios Multilingües</i>	Review and comment of development of the Local Control and Accountability Plan <i>Revisar y comentar sobre el desarrollo del plan de control local y responsabilidad</i>	Mrs. Dueñas, Director of Multilingual Programs and Services reviewed the Local Control and Accountability Plan (LCAP) with DELAC. The LCAP committee meeting will be held at the JD Piazza Center, on 3/4/25, DELAC will be represented by DELAC officers at this meeting. A presentation will be given at the LCAP committee meeting concerning EL Students. Different groups are being represented, among those are Multilingual Learners and English Learners. Students who are learning English take 6-7 years to have a complete dominion of the English Language. After reclassification, students are monitored for 4 years and after these 4 years students will completely exit the program. There are various sub-groups within the EL program- the goal for the LCAP Committee meeting is to learn more about EL student profiles. EL demographic data is shared with the committee, data captured student information on January 30, 2025. LCAP Plan goal 1C is shared with the DELAC. Parent questions and comments answered and noted. <i>La Sra. Dueñas, Directora de Programas y Servicios Multilingües, revisó el Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP) con el comité DELAC. La reunión del comité de LCAP se llevará a cabo en el JD Piazza Center, el 3/4/25, el comité DELAC estará representado por funcionarios del comité DELAC. Se hará una presentación en la reunión del comité de LCAP sobre los estudiantes EL. Diferentes grupos estarán representados, entre ellos están los estudiantes multilingües y los estudiantes aprendices inglés. Los estudiantes que están aprendiendo inglés tardan entre 6 y 7 años en tener un dominio completo del idioma inglés. Después de la reclasificación, los estudiantes serán monitoreados durante 4 años y después de estos 4 años, los estudiantes se graduarán del programa. Hay varios subgrupos dentro del programa EL. El objetivo de la reunión del Comité LCAP es aprender más sobre los perfiles de los estudiantes EL. Los datos demográficos de los estudiantes EL se compartieron con el comité, los datos capturaron la información de los estudiantes del 30 de enero de 2025. El objetivo 1C del Plan LCAP fue compartido con el DELAC. Se anotaron los comentarios y preguntas de los padres.</i>
7. Family and Community Engagement <i>Participación familiar y comunitaria</i>	Michael “Mike” Garcia, Sr. Director, Family and Community Engagement (F.A.C.E) <i>Director Ejecutivo, Participación familiar y comunitaria</i>	Provide information on upcoming family and community engagement events and activities <i>Proveer información de actividades y eventos para la participación familiar y comunitaria</i>	Mr. Michael Garcia, Sr. Director of Family and Community Engagement shares information on the available opportunities for parents. Red cards are still available for parents, San Bernardino County Superintendent of Schools held a meeting two weeks ago and provided an emergency plan. Parent comments and questions noted. <i>El Sr. Michael García, Director Senior del departamento de Participación familiar y comunitaria, compartió información sobre las oportunidades disponibles para los padres. Las tarjetas rojas todavía están disponibles para los padres, el Superintendente de Escuelas del Condado de San Bernardino celebró una reunión hace dos semanas y proporcionó un plan de emergencia. Se anotaron los comentarios y preguntas de los padres.</i>

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Facilitador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
8. Committee Member Comments, Questions and Answers <i>Comentarios, preguntas y respuestas de los miembros del comité</i>	DELAC Officers <i>Oficiales del comité DELAC</i> Martha Dueñas Director, Multilingual Programs and Services <i>Directora, Programas y Servicios Multilingües</i>	Provide an opportunity for the committee to ask questions and provide them with a response to their questions <i>Brindarle al comité la oportunidad de hacer preguntas y responder a ellas</i>	Parent comments and questions noted. <i>Se anotaron los comentarios y preguntas de los padres.</i>
9. Announcements <i>Anuncios</i>	DELAC Officers <i>Oficiales del comité DELAC</i>	Provide announcements and updates <i>Proporcionar anuncios y actualizaciones</i>	F.A.C.E: Student Board member applications are currently open for current 11th graders who will be 12th graders the following year. Deadline is March 14, 2025. Applications available on FUSD.net. <i>Departamento F.A.C.E: Las solicitudes para el puesto de miembro estudiantil de la mesa directiva del Distrito Escolar Unificado de Fontana están disponibles para los estudiantes actuales de 11^o grado que serán estudiantes de 12^o grado el año siguiente. La fecha límite es el 14 de marzo de 2025. Las solicitudes están disponibles en el sitio web www.FUSD.net.</i>
10. Planning Ahead & Closure <i>Planificación anticipada y Clausura</i>	Fabiola Navarrete, DELAC President <i>Presidenta del comité DELAC</i>	Identify next steps and bring closure to the meeting <i>Identificar los siguientes pasos y concluir la junta</i>	Mrs. Fabiola Navarrete, DELAC President, thanked everyone for their attendance. Mrs. Gisela Garcia from Canyon Crest Elementary school made a motion to adjourn the meeting and was seconded by Edwin Canales from Jurupa Hills High School. The meeting adjourned at 11:10 a.m. <i>La Sra. Fabiola Navarrete, presidente de DELAC, agradeció a todos por su asistencia. La Sra. Gisela García, de la escuela primaria Canyon Crest, presentó una moción para clausurar la reunión y fue secundada por Edwin Canales de la escuela preparatoria Jurupa Hills. Se clausuró la sesión a las 11:10 a.m.</i>